

Klever G FT



 **BIESSEARTECH**
EASY TECH

Klever G FT

Centri di lavoro a controllo numerico con struttura Gantry
Centros de trabajo con control numérico con estructura Gantry
Обработка центры с ЧПУ и структурой Gantry



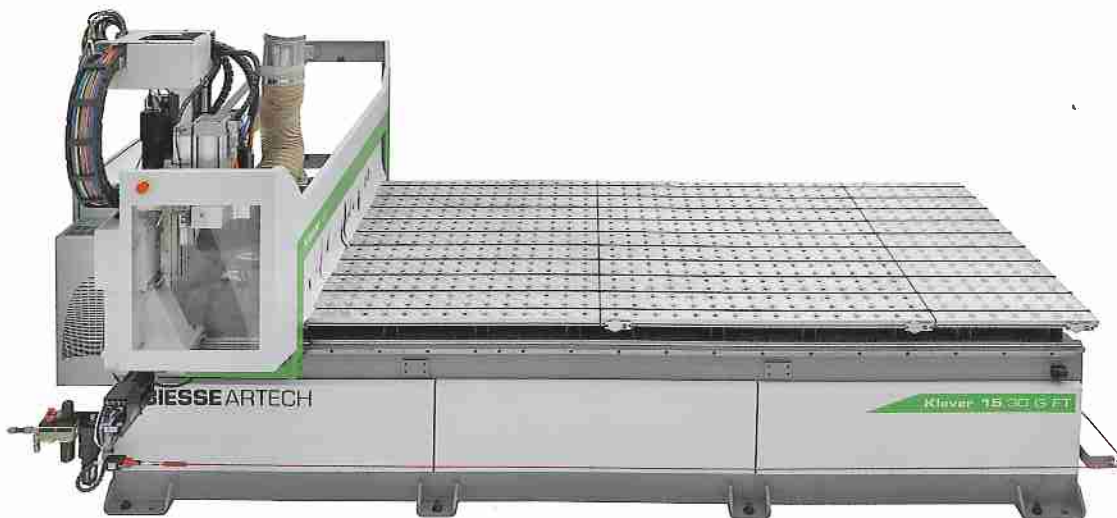
Klever 1530 G FT

Ideale per le applicazioni Nesting su legno e derivati, per la lavorazione di materiali plastici e non ferrosi (es. Alucobond).

Ideal para las aplicaciones Nesting sobre la madera y sus derivados, y para la producción de materiales de plástico no ferrosos (por ejemplo, Alucobond).

Идеальны для обработки типа Nesting панелей из дерева и его производных, а также для пластических и не содержащих железа материалов (напр. Alucobond).

Piano di lavoro universale
Plano de trabajo universal
Универсальный рабочий стол

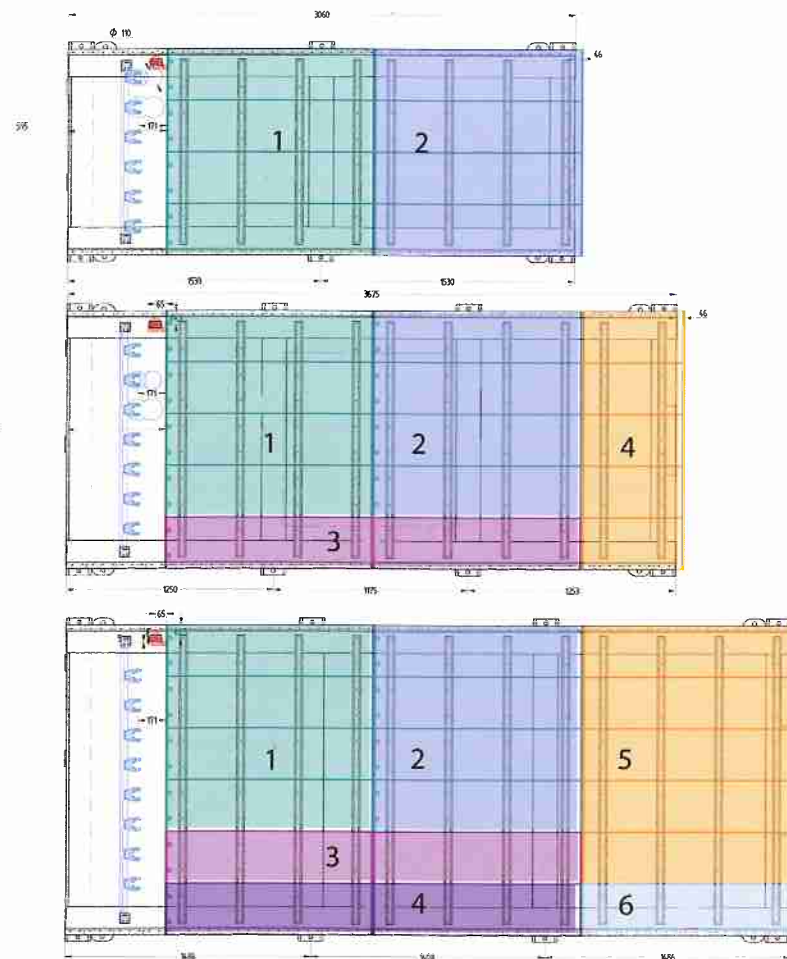


Klever 1530 G FT

Piano di lavoro in alluminio con impianto del vuoto: consente il bloccaggio manuale utilizzando le cave a T o con il vuoto (opzionale).

Plano de trabajo en aluminio con instalación de vacío: permite el bloqueo manual utilizando los cables con T o con vacío (opcional).

Рабочий стол из алюминия с вакуумной системой: позволяет производить ручную (путём использования Т-образного паза) и вакуумную (опцион) фиксацию.



Klever 1224 G FT

Klever 1530 G FT

Klever 1836 G FT

Ottimizzazione della tenuta del pezzo in lavorazione con la divisione manuale delle aree del vuoto.

Optimización del bloqueo de la pieza en fase de producción gracias a la división de las áreas de vacío.

Оптимизация фиксации обрабатываемой панели с ручным разбиением на вакуумные зоны.

Klever G FT

Configurazione del gruppo operatore
Configuración del grupo operador
Конфигурация рабочих групп



Elettromandrino e testa a forare BH5.

Electromandril y cabezal taladrador BH5.

Электршпиндель и сверлильная голова BH5.

Magazzino utensili da 6, 7, 8 posizioni.

Almacén herramientas de 6, 7, 8 lugares.

Магазин инструмента на 6, 7 и 8 мест.



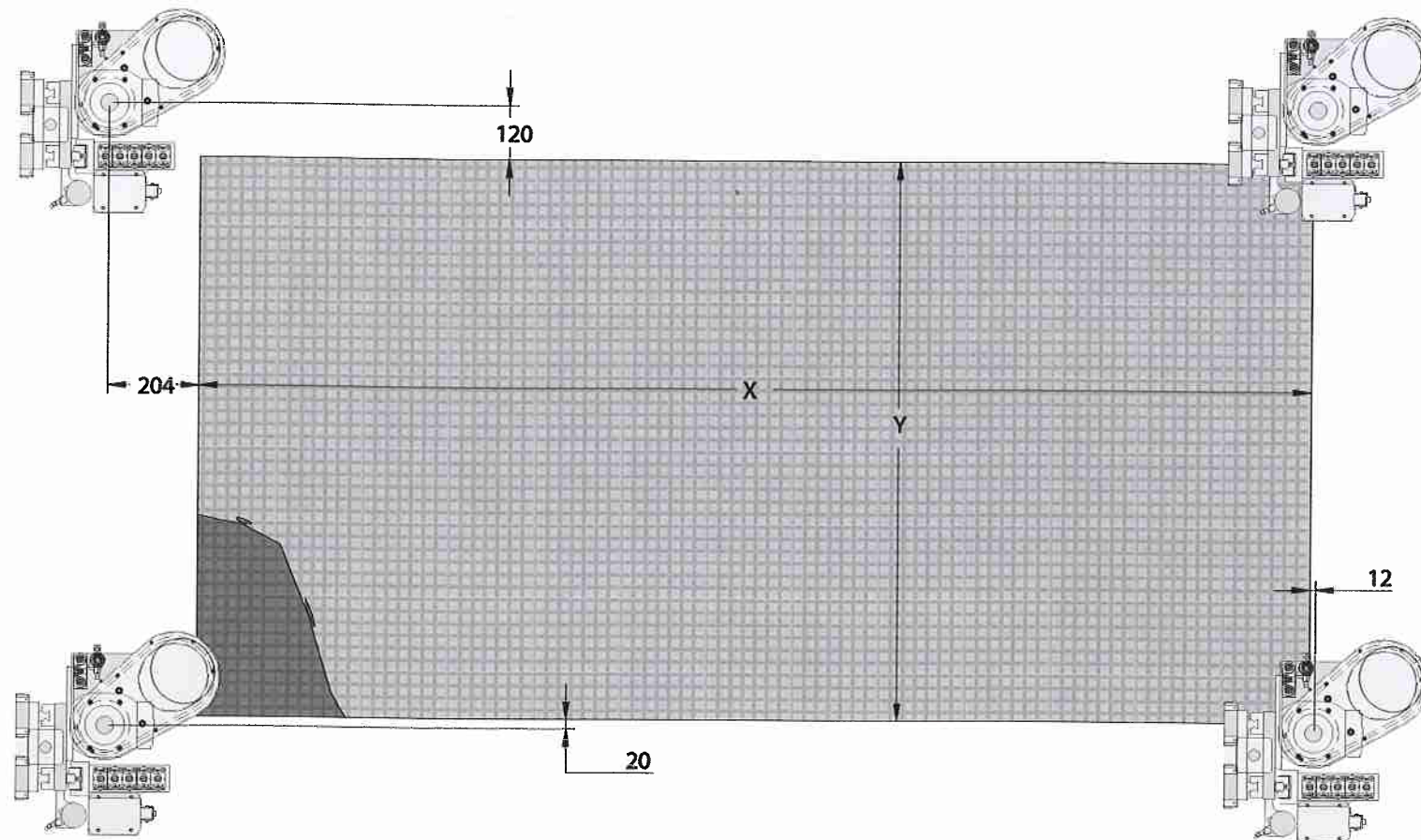
Elettromandri per tutte le applicazioni:
5,4 kW MK2 1.000-24.000 giri/1' (standard),
9,0 kW ISO30/HSK F63 1.000-24.000 giri/1' (opzionale),
7,5 kW HSK F50 1.000-32.000 giri/1' (opzionale).

*Electromandriles para cualquier aplicación:
5,4 kW MK2 1.000-24.000 rev/1' (standard),
9,0 kW ISO30/HSK F63 1.000-24.000 rev/1' (opcional),
7,5 kW HSK F50 1.000-32.000 rev/1' (opcional).*

Электршпиндели для любого типа применения:
5,4 кВт МК2 1.000-24.000 об/мин (стандарт),
9,0 кВт ISO30/HSK F63 1.000-24.000 об/мин (опцион),
7,5 кВт HSK F50 1.000-32.000 об/мин (опцион).



Campi di lavoro
Campos de trabajo
Рабочая зона



	X	Y	Z	Corsa asse Z Carrera eje Z Ход по оси Z
Klever 1224 G FT (4' x 8')	2470 mm / 97.32"	1250 mm / 49.25"	160 mm / 6.3"	260 mm / 10.2"
Klever 1530 G FT (5' x 10')	3085 mm / 121.55"	1560 mm / 61.46"	160 mm / 6.3"	260 mm / 10.2"
Klever 1836 G FT (6' x 12')	3770 mm / 148.54"	1875 mm / 73.88"	160 mm / 6.3"	260 mm / 10.2"

Klever G FT

Tante applicazioni a portata di mano

Muchas aplicaciones a su alcance

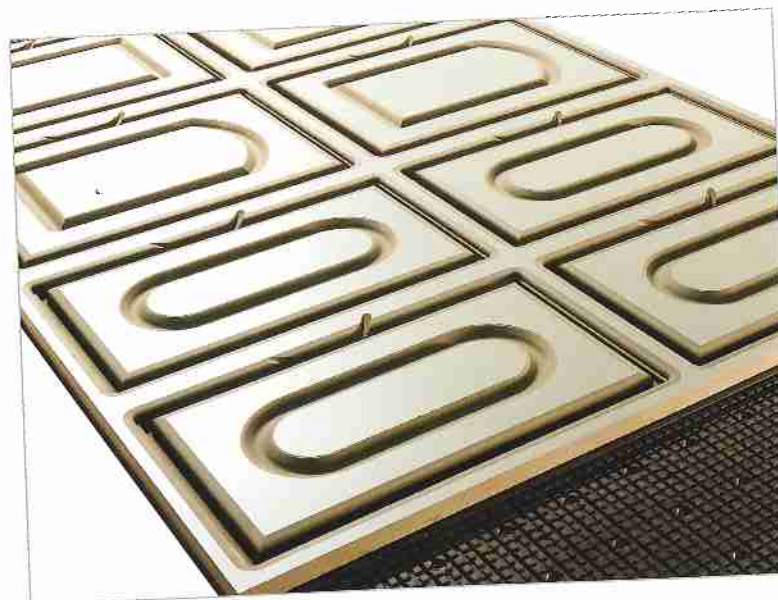
Разнообразные типы обработки всегда под рукой



Lavorazione di box e antine in truciolare.

Producción de cajas y puertas de viruta de madera.

Обработка каркасов и фасадов из ДСП.



Nesting di antine.

Nesting de puertas de muebles.

Nesting фасадов.



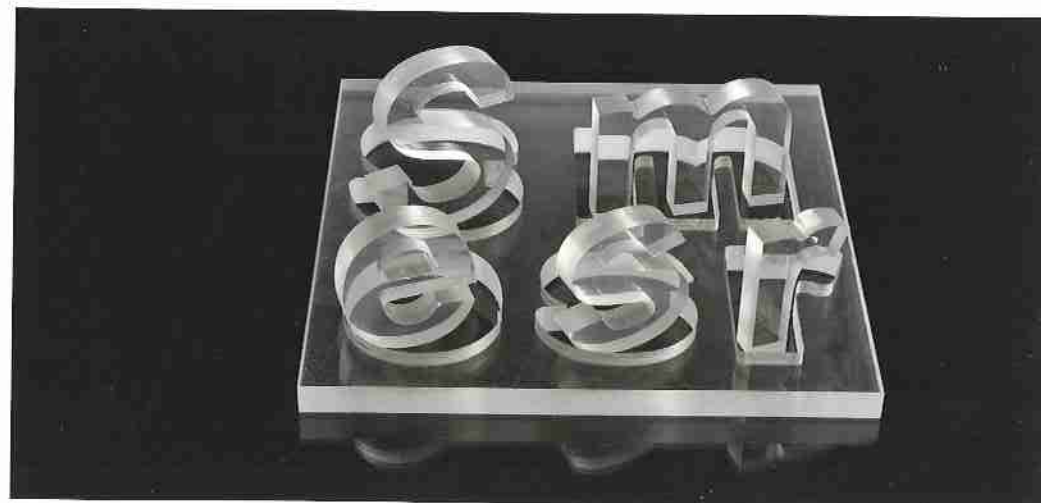
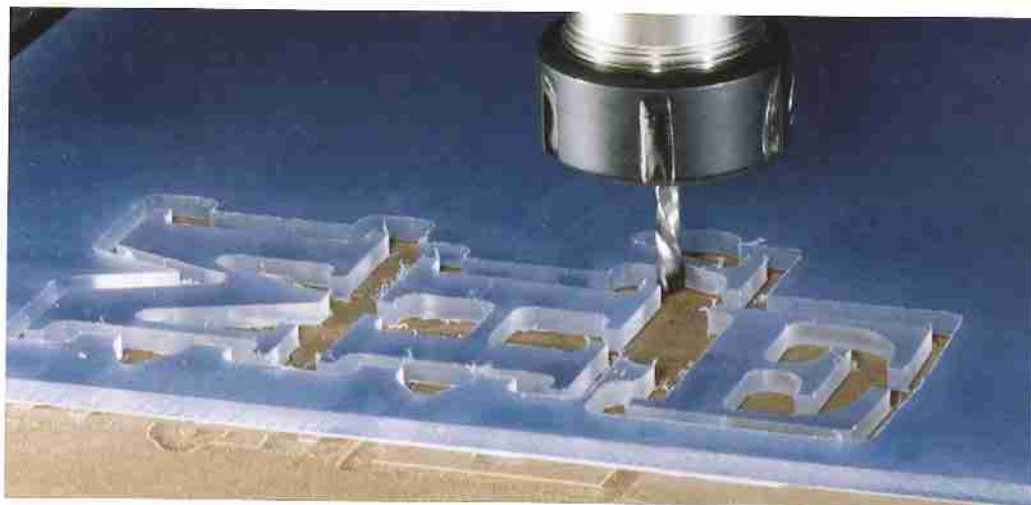
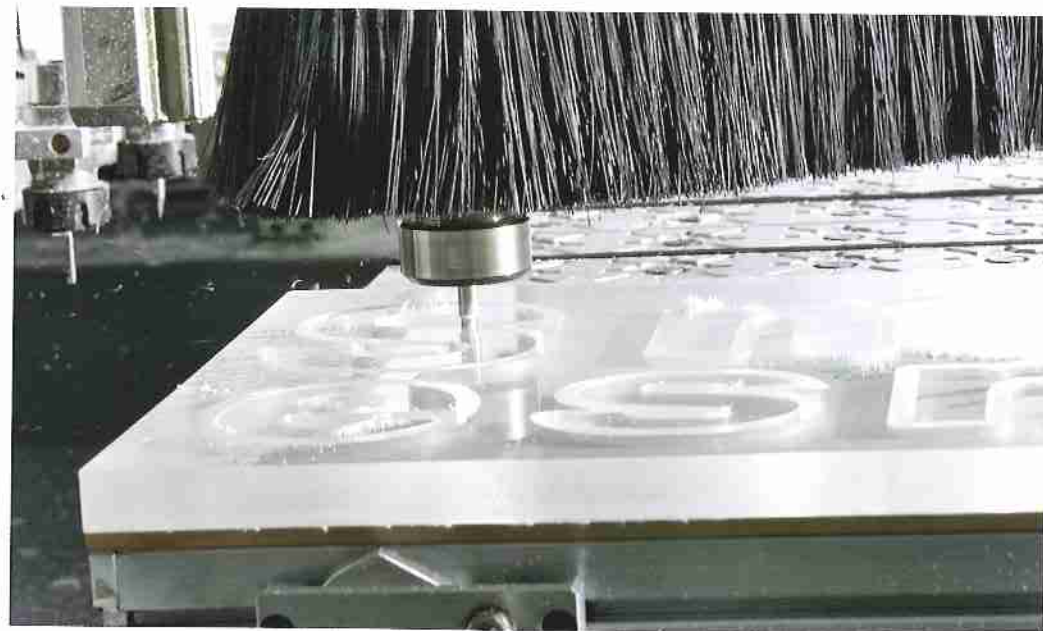
Nesting di elementi del mobile.

Nesting de elementos del mueble.

Nesting элементов мебели.



Lavorazioni della plastica
Producción de plásticos
Обработка пластмасс



Klever G FT

Facile da usare, precisa, sicura e funzionale

Fácil de utilizar, precisa, segura y funcional

Лёгкий в использовании, точный, надёжный и функциональный



Grande visibilità in completa sicurezza.

Gran visibilidad en toda seguridad.

Полная видимость при полной безопасности.



Battute a scomparsa.

Topes escamotables.

Утапливаемые упоры.



CNC su base PC con interfaccia grafica BiesseWorks. Intuitivo e con grande espandibilità verso SW grafici, CAD-CAM, incisoria.

Control numérico sobre base PC con interfaz gráfica BiesseWorks. Intuitivo y con gran capacidad de expansión a los software gráficos, CAD-CAM, grabado.

ЧПУ на базе ПК с графическим интерфейсом BiesseWorks. Интуитивное и с большими возможностями сопряжения с иными графическими программными продуктами, CAD-CAM и т. п.



2 motorizzazioni Brushless sull'asse X per lavorazioni precise nel tempo.

2 motorizaciones Brushless sobre el eje X para elaboraciones de precisión.

2 долговечных бесколлекторных привода оси X для высокоточной обработки.



L'interfaccia grafica a finestre BiesseWorks utilizza pienamente le modalità operative tipiche di Windows:

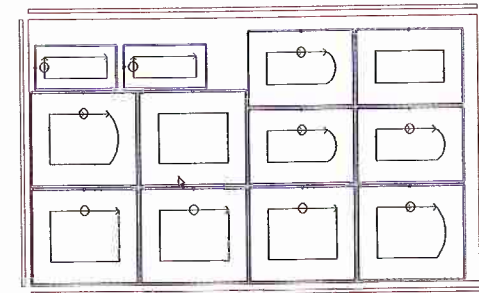
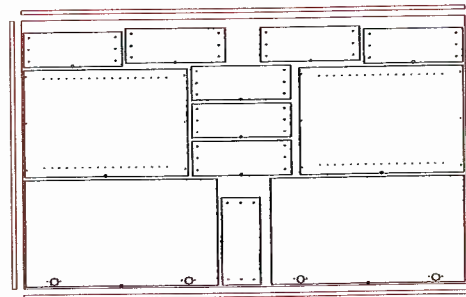
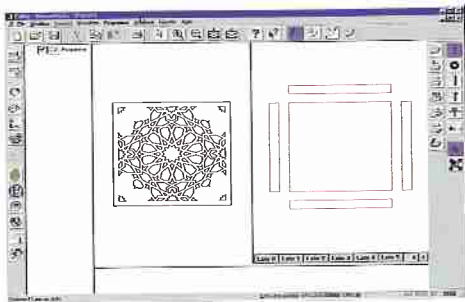
- editor grafico assistito per la programmazione delle lavorazioni;
- programmazione e creazione guidata di macro parametriche;
- importazione di files da CAD e da altri software esterni in formato DXF e CID3.

La interfaz gráfica de ventanas BiesseWorks utiliza plenamente el sistema operativo Windows:

- editor gráfico asistido para la programación de los trabajos;
- programación y creación guiada de macro paramétricas;
- importación de ficheros desde CAD y desde otros software externos en formato DXF y CID3.

Графический многозадачный интерфейс BiesseWorks в полной мере использует возможности, типичные для оперативной системы Windows:

- графический интерактивный редактор для программирования обработки;
- параметрическое программирование и создание параметрических макросов;
- импорт файлов из CAD и другого внешнего программного обеспечения в формате DXF и CID3.



Il modulo software entry level Biesse per la preparazione e l'ottimizzazione di schemi di lavorazione in modalità Nesting. Perfettamente integrato a BiesseWorks, BiesseNest realizza Nesting di qualsiasi forma, con l'utilizzo di programmi parametrici in modo semplice ed efficace.

El módulo software entry level Biesse para la preparación y la optimización de esquemas de trabajo en modalidad Nesting. Perfectamente integrado a BiesseWorks, BiesseNest realiza Nesting de cualquier forma, con el uso de programas paramétricos de forma simple y eficaz.

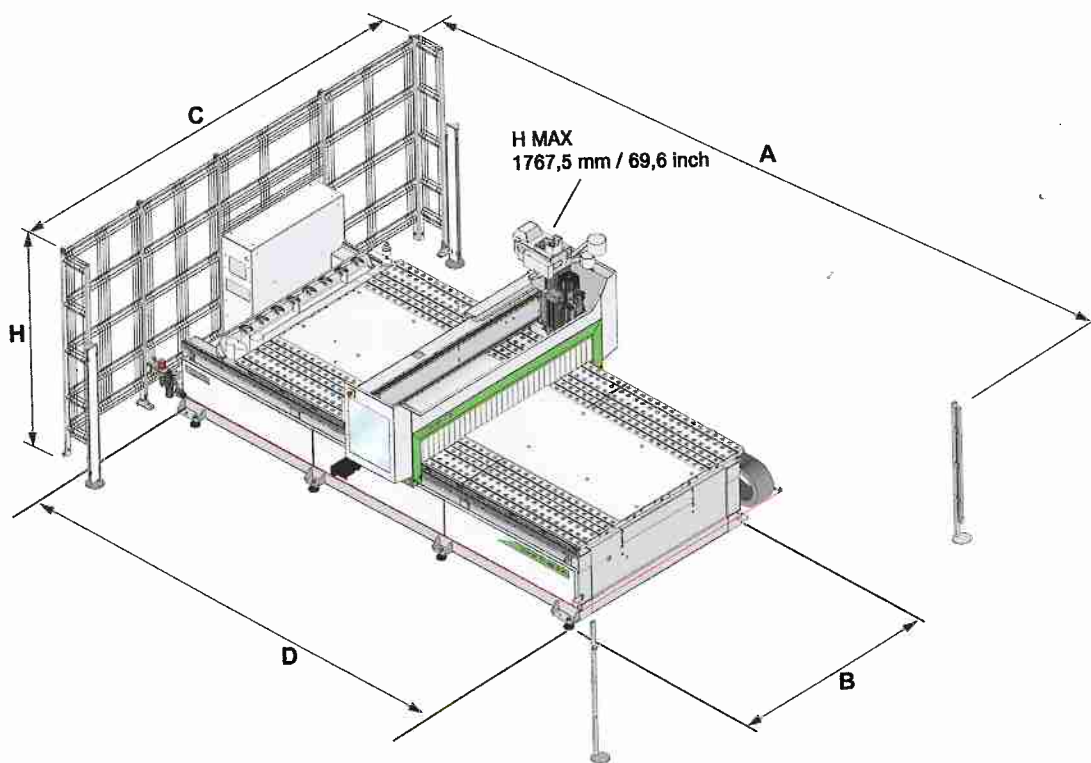
Программный модуль начального уровня Biesse для подготовки и оптимизации схем обработок способом Nesting. Превосходно интегрированный в BiesseWorks, BiesseNest реализует схемы Nesting любой формы простым и эффективным способом с использованием параметрических программ.

Klever G FT

Dati tecnici

Datos técnicos

Технические данные



Passaggio pezzo	mm 105-160	inch 4.1-6.2
Paso de la pieza		
Проход детали		
Corsa asse Z	mm 260	inch 10.2
Carrera eje Z		
Ход по оси Z		
Velocità assi X/Y/Z	m/min 60/60/20	foot/min 196.8/196.8/98.4
Velocidad ejes X/Y/Z		
Скорость осей X / Y / Z		

Livello di pressione sonora superficiale ponderato A (Lp _{fA})	dB(A) 88
Nivel de presión sonora de superficie en la producción en A (Lp _{fA})	
Уровень удельного звукового давления A (Lp _{fA})	
Livello di potenza sonora ponderato A (L _{wA})	dB(A) 106
Nivel de potencia sonora en la producción en A (L _{wA})	
Уровень мощности удельного звукового давления A (L _{wA})	
Incertezza di misura K	dB(A) 4dB
Incerteza de medición K	
Возможная погрешность измерения K	

Il rilevamento è stato eseguito rispettando la norma UNI EN 1218-4:2009, UNI EN ISO 3746: 2009 (potenza sonora) e UNI EN ISO 11202: 2009 (pressione sonora posto operatore) con passaggio pannelli. I valori di rumorosità indicati sono livelli di emissione e non rappresentano necessariamente livelli operativi sicuri. Nonostante esista una relazione fra livelli di emissione e livelli di esposizione, questa non può essere utilizzata in modo affidabile per stabilire se siano necessarie o meno ulteriori precauzioni. I fattori che determinano il livello di esposizione a cui è soggetta la forza lavoro comprendono la durata di esposizione, le caratteristiche del locale di lavoro, altre fonti di polvere e rumore ecc., cioè il numero di macchine ed altri processi adiacenti. In ogni caso, queste informazioni consentiranno all'utente della macchina di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

La relación se ha efectuado respetando la norma UNI EN 1218-4:2009, UNI EN ISO 3746: 2009 (potencia sonora) e UNI EN ISO 11202: 2009 (presión sonora en el puesto del operario) con pasaje de los paneles. Los valores de ruido indicados son niveles de emisión y no representan necesariamente niveles operativos seguros. A pesar de que existe una relación entre niveles de emisión y niveles de exposición, ésta no puede ser utilizada de manera fiable para establecer, si es necesario o no tomar mayores precauciones. Los factores que determinan el nivel de exposición al cual está sujeta la fuerza de trabajo comprenden la duración de la exposición, las características del local de trabajo, otras fuentes de polvo y ruido etc., es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes. En todo caso, estas informaciones permiten al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.

Было измерено соблюдая нормы UNI EN 1218-4:2009, UNI EN ISO 3746: 2009 (звуковая мощность) и UNI EN ISO 11202: 2009 (звуковое давление в точке нахождения оператора) при прохождении панелей. Указанные значения шумности – это уровни испускаемого шума, которые не обязательно являются реальными значениями воздействия. Несмотря на наличие связи между уровнем испускаемого шума и значениями его воздействия, эта связь не может считаться точной для надёжного определения необходимости применения дополнительных мер. Факторы, определяющие уровень воздействия на рабочую силу, включают в себя длительность воздействия, характеристики рабочего помещения, другие источники пыли и излучения шума и т. д., то есть количество станков и другие сопутствующие процессы. В любом случае, эта информация позволит пользователю станка лучше оценить степень вреда и риска.

	A	B	C	D	H
	mm/inch	mm/inch	mm/inch	mm/inch	mm/inch
Klever 1224 G FT	4286/168.7	1923/75.7	3730/146.85	3443/135.5	1900/74.8
Klever 1530 G FT	5300/208.6	2236/88	4000/157.4	4061/159.8	1900/74.8
Klever 1836 G FT	5900/232.2	2549/100.3	4306/169.5	4753/187.1	1900/74.8

Il Gruppo Biesse El Grupo Biesse Группа Biesse

Il gruppo Biesse commercializza i propri prodotti attraverso una rete capillare di rivenditori e filiali localizzati nei mercati maggiormente industrializzati. Mediante questa rete Biesse garantisce ai propri clienti, in tutto il mondo, un efficiente servizio di consulenza ed assistenza post vendita. Oggi il gruppo Biesse conta più di 2000 dipendenti ed una superficie produttiva di oltre 105.000 metri quadrati in Italia. Fin dalla sua costituzione, avvenuta nel 1969, il Gruppo Biesse si è contraddistinto sul mercato mondiale per la forte crescita e per la decisa volontà di divenire un partner globale per le imprese dei settori in cui opera. Il gruppo Biesse è infatti strutturato in tre divisioni ciascuna delle quali si articola in unità produttive dedicate a singole linee di prodotto. La **Divisione Legno** sviluppa e produce macchine per l'industria del mobile e dei serramenti ed offre una gamma di soluzioni per l'intero ciclo di lavorazione industriale del legno e dei suoi derivati. Fornisce inoltre soluzioni di ingegneria ed impianti "chiavi in mano" ai clienti che devono risolvere complessi problemi di produzione, tecnologia e logistica. La **Divisione Vetro e Marmo** realizza macchine destinate alle aziende di trasformazione del vetro, marmo e pietre naturali e più in generale all'industria dell'arredamento, dell'edilizia strutturale e dell'automobile. La **Divisione Meccatronica** progetta e produce componenti tecnologicamente avanzati ad alta precisione sia per il gruppo che per il mercato esterno.

*El grupo Biesse comercializa sus productos a través de una red de revendedores y filiales localizados en los mercados más industrializados. Mediante esta red Biesse garantiza a sus clientes, en todo el mundo, un eficiente servicio de asesoría y asistencia postventa. Hoy el grupo Biesse cuenta con más de 2000 dependientes y una superficie productiva de más de 105.000 metros cuadrados en Italia. Desde su constitución, en 1969, el Grupo Biesse se ha distinguido en el mercado mundial por el fuerte crecimiento y por la decidida voluntad de convertirse en partner global para las empresas de los sectores en los cuales opera. En efecto el grupo Biesse está estructurado en tres divisiones cada una de las cuales se articula en unidades productivas dedicadas a líneas de producto individuales. La **División Madera** desarrolla y produce máquinas para la industria del mueble y de las puertas y ventanas y ofrece una gama de soluciones para todo el ciclo de elaboración industrial de la madera y de sus derivados. Además, suministra soluciones de ingeniería e instalaciones "llaves en mano" a los clientes que deben resolver complejos problemas de producción, tecnología y logística. La **División Vidrio y Mármol** realiza máquinas destinadas a las empresas de transformación del vidrio, mármol y piedras naturales y más en general a la industria del mobiliario y decoración de interiores, de la construcción estructural y del automóvil. La **División Meccatronica** proyecta y produce componentes tecnológicamente avanzados de alta precisión tanto para el grupo como para el mercado exterior.*

Группа Biesse распространяет свою продукцию через широкую сеть дилеров и филиалов, сосредоточенных в зонах наиболее промышленно развитых рынков. При помощи этой сети Biesse гарантирует своим клиентам во всем мире эффективный консультационный и технический пост-продажный сервис. Сегодня группа Biesse насчитывает более 2000 сотрудников и более 105.000 квадратных метров производственных площадей в Италии. С момента своего создания в 1969 группа Biesse отличалась на мировом рынке быстрым ростом и стремлением стать глобальным партнером для предприятий сектора, в котором работает. Группа Biesse включает три подразделения, каждое из которых располагается на производственных площадях, предназначенных для отдельных линий продукции. Подразделение деревообработки разрабатывает и производит станки для мебельной и оконной промышленности и предлагает гамму решений для полного цикла промышленной обработки дерева и его производных. Кроме того, оно создает инжиниринговые решения и предприятия "под ключ" для клиентов, которые должны решить сложные проблемы производства, технологии и логистики. Подразделение обработки стекла и мрамора производит станки, предназначенные для предприятий по обработке стекла, натуральных мрамора и камня и в целом для мебельного производства, строительства и автомобилестроения. Подразделение высоких технологий Mechatronic проектирует и производит высокотехнологичные и высокоточные компоненты как для Группы Biesse, так и для внешнего рынка.





Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seragno (Monza Brianza)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
brianza.commerciale@biesse.com - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Cadogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
triveneto.commerciale@biesse.com - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
info@biesse.de - www.biesse.de

BIESSE FRANCE

Brignais
Tel. +33 (0)4 78 96 73 29_Fax +33 (0)4 78 96 73 30
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com
Service:
Tel. +46 (0)471 25170_Fax +46 (0)471 25107
biesse.scandinavia@jonstenberg.se

BIESSE AMERICA

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 877 8 BIESSE
Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
asia@biesse.asia.com.sg

BIESSE CANADA

Headquarters & Showroom: Mirabel, QC
Sales Office & Showroom: Toronto, ON
Showroom: Vancouver, BC
Tel. +1 800 598 3202
Fax +1 450 477 0484
sales@biessecanada.com
www.biessecanada.com

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd.
Jakarta
Tel. +62 21 53150568_Fax +62 21 53150572
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd.
Selangor
Tel. +60 3 61401556_Fax +60 3 61402556
biesse@streamyx.com

BIESSE TRADING (SHANGHAI) CO. LTD.

Subsidiary Office of Biesse Asia Pte. Ltd.
Shanghai, China
Tel. +86 21 5767 0387_Fax +86 21 5767 0391
mail@biesse-china.com.cn
www.biesse.cn

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 495 9565661_Fax +7 495 6623662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD.

Head Office
Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au
www.biesseaustralia.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3622 4111_Fax +61 (0)7 3622 4112
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8297 3622_Fax +61 (0)8 8297 3122
sa@biesseaustralia.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)8 9303 4611_Fax +61 (0)8 9303 4622
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE SCHWEIZ GMBH

Kriens
Tel. +41 (0)41 3990909_Fax +41 (0)41 399 09 18
info@biesse.ch - www.biesse.ch

BIESSE MIDDLE EAST

Jebel Ali, Dubai, UAE
Tel. +971 48137840_Fax +971 48137814
biessemiddleeast@biesse.com
www.biesse.com

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD.

Auckland
Tel. +64 9 278 1870
Fax +64 9 278 1885
sales@biessenewzealand.co.nz

Biesse Portugal WMP

Sintra
Tel. +351 255094027_Fax +351 219758231
biesse@biesse.pt - www.biesse.com

BIESSE MANUFACTURING COMPANY PVT LTD.

Head office
Bangalore, India
Tel. +91 80 22189801/2/3_Fax +91 80 22189810
sales@biessemnfg.com
www.biessemanufacturing.com
Mumbai, India
Tel. +91 22 28702622_Fax +91 22 28701417
Noida, Uttar Pradesh, India
Tel. +91 120 428 0661/2_Fax +91 120 428 0663
Hyderabad, India
Tel. +91 9980566759
Chennai, India
Tel. +91 9611196938

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi.
Alcune foto possono riprodurre macchine complete di
opzionali. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare
eventuali modifiche senza preavviso.

*Las imágenes propuestas son indicativas. Algunas fotos
pueden reproducir máquinas dotadas de opcionales.
Biesse Spa se reserva el derecho de aportar
modificaciones ya sea sobre los productos como sobre
la documentación, sin ningún preaviso.*

Технические данные и иллюстрации не являются
техническим руководством. На некоторых
фотографиях могут быть представлены станки,
опционально. Biesse Spa оставляет за

sse.com